



# 金輝集團有限公司

(於香港註冊成立之有限公司)

股份代號：137

公佈

## JINHUI SHIPPING AND TRANSPORTATION LIMITED

### 截至二零零五年九月三十日止季度及九個月之業績

載於「JINHUI SHIPPING — 截至二零零五年九月三十日止季度及九個月之業績」一節之資料乃轉載自金輝集團有限公司所擁有約50.21%權益之附屬公司Jinhui Shipping and Transportation Limited (「Jinhui Shipping」或下文內稱「本公司」) 按照奧斯陸證券交易所之規定而於二零零五年十一月二十八日透過奧斯陸證券交易所發表之公佈。本公佈乃金輝集團有限公司根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09(2)條所規定予以披露。

#### JINHUI SHIPPING — 截至二零零五年九月三十日止季度及九個月之業績

**「二零零五年第三季概要：**

- 營業額輕微下跌1.7%至48.4百萬美元
- 溢利淨額為12.8百萬美元
- 每股基本盈利：0.1527美元
- 第三期中期股息：每股0.01美元
- 每天平均之相對期租租金：23,405美元

**Jinhui Shipping and Transportation Limited** (「本公司」) 之董事會欣然公佈本公司及其附屬公司 (「本集團」) 截至二零零五年九月三十日止季度及九個月之未經審核綜合業績。

## 簡明綜合損益表

	截至二零零五年 九月三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至二零零四年 九月三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至二零零五年 九月三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至二零零四年 九月三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至二零零四年 十二月三十一日止 年度 (經審核) 千美元
營業額	48,391	49,250	166,265	158,336	216,410
出售機動船舶所得收益	-	-	-	-	16,308
取消合約之費用收入	-	-	20,000	-	-
其他經營收入	1,580	2,543	6,127	7,576	10,639
船務相關開支	(29,696)	(29,832)	(87,880)	(85,625)	(112,513)
折舊及攤銷	(3,322)	(2,334)	(8,414)	(6,962)	(9,145)
運費到付協議之收益(虧損)	-	2,708	-	(64,469)	(62,942)
員工成本及相關開支	(1,227)	(1,153)	(3,734)	(2,535)	(3,758)
其他經營開支	(816)	(568)	(2,570)	(2,185)	(3,000)
其他(開支)收入淨額	(740)	251	(1,257)	159	684
經營溢利	14,170	20,865	88,537	4,295	52,683
利息收入	244	116	1,059	232	384
利息開支	(1,581)	(712)	(3,341)	(1,716)	(2,647)
除稅前溢利	12,833	20,269	86,255	2,811	50,420
稅項	-	-	-	-	-
期/年內溢利淨額	12,833	20,269	86,255	2,811	50,420
股息	840	-	22,692	-	15,128
每股基本盈利(美元)	0.1527	0.2153	1.0263	0.0290	0.5345

## 簡明綜合資產負債表

	二零零五年 九月三十日 (未經審核) 千美元	二零零四年 九月三十日 (未經審核) 千美元	二零零四年 十二月三十一日 (經審核) 千美元
物業、機器及設備	266,416	190,163	150,301
可出售財務資產	3,327	-	-
其他投資	-	3,651	3,570
其他非流動資產	1,020	821	562
流動資產	65,486	47,021	81,766
資產總值	336,249	241,656	236,199
資本及儲備	171,964	86,687	121,045
非流動負債	108,275	80,913	52,593
流動負債	56,010	74,056	62,561
股本及負債總值	336,249	241,656	236,199

### 第三期中期股息

董事會宣佈派發每股0.01美元之第三期中期股息，而該股息將派予本公司之股份實益擁有人，其名稱須於二零零六年一月十一日營業時間結束前在Norwegian Verdipapirsentralen (挪威證券登記處) 登記。除淨日期為二零零六年一月九日，而該股息將於或約於二零零六年二月九日派付。

### 二零零五財政年度之股息政策

董事會於二零零五年五月公佈，本公司已決定二零零五財政年度之股息政策，派發股息比率將不少於二零零五財政年度溢利淨額之30%，並按季度派付予股東。

### 業務回顧

二零零五年第三季之運費極為波動。波羅的海航運指數於八月上旬跌至本年度最低位之1,747點，及至季末時上升至2,907點。在大量新造船隻加入船隊及港口擠塞情況獲得紓緩之雙重影響下，令二零零五年年中之運費下降。季內，天災亦是衝擊運費之其一因素，颶風卡特里娜及麗塔吹襲新奧爾良及美國海灣地區，造成嚴重破壞。所有種類之船隊於季內之平均盈利遠較二零零五年首兩季為低。

本集團於季內之綜合營業額較去年同期輕微下跌1.7%至48,391,000美元。在本集團之管理下於季內錄得溢利淨額12,833,000美元，較去年同期下跌36.7%。季內之每股基本盈利為0.1527美元，而去年同期之每股基本盈利則為0.2153美元。

鑑於市道蕭條，本集團於第三季之溢利遠較二零零五年首兩季為低，有關溢利尤其被本集團租賃之兩艘好望角型船隻產生之經營虧損所抵銷。本集團季內之收入，亦因船隊可運作日數相對地減少而受到影響，此乃由於本集團所營運之二十四艘船隻中，有五艘船隻需如期入塢，及一艘自置船隻「Jin An」停租近兩個月所致。於二零零五年六月三十日，機動船隻「Jin An」在印度維沙卡帕南港口附近，為避免發生碰撞而擱淺，多處受到損毀。經作出一切必要之檢修後，該船隻於二零零五年八月底再次投入運作。

本集團船隊每天平均之相對期租租金如下：

	二零零五年 第三季 美元	二零零五年 首九個月 美元	二零零四年 美元
好望角型	31,164	47,858	24,668
巴拿馬型	23,436	30,721	30,669
大靈便型	24,328	25,727	23,145
靈便型	10,042	16,170	21,087
平均	23,405	28,264	26,104

### 財務回顧

繼二零零五年首九個月交付四艘新添之船隻後，本集團於二零零五年九月三十日之股本證券、銀行結存及現金總值減少至38,378,000美元(二零零四年十二月三十一日：60,978,000美元)，而本集團之銀行借貸則增加至119,997,000美元(二零零四年十二月三十一日：58,209,000美元)。於二零零五年九月三十日，資本負債比率為47.5%，此比率乃以負債淨值(計息債務總額減股本及債務證券、現金及現金等值項目)除以股東權益計算。而於二零零四年十二月三十一日，現金淨額狀況為2,769,000美元，即資本負債比率為零。所有用作船舶貸款之銀行借貸均按浮動利率計算利息，並以美元結算。本集團已訂立若干利率掉期合約，藉此減低利率上升之風險。

本集團於截至二零零五年九月三十日止九個月之資本支出總額為124,286,000美元(截至二零零四年十二月三十一日止年度：24,123,000美元)，其中約124,174,000美元(截至二零零四年十二月三十一日止年度：23,601,000美元)用於購買二手機動船舶及建造本集團之新造船舶。

於二零零五年九月三十日，本集團已承諾購買五艘機動船舶包括四艘新造船舶及一艘於二零零二年建造之船舶，總購入價為119,770,000美元，其中兩艘將於二零零五年交付，另外一艘將於二零零六年交付，而餘下兩艘則將於二零零七年交付，而已訂立合約但未撥備之總金額(扣除已付訂金)為107,793,000美元。

## 展望

在截至二零零五年九月三十日止季度以後，本集團於二零零五年十一月二日進一步承諾以3,350,000,000日圓之代價購入一艘新造之大靈便型船舶，該船舶將於二零零七年六月二十九日或之前交付予本集團。另一艘新造之巴拿馬型機動船舶「Jin Sheng」已於二零零五年十一月二十五日交付予本集團。

於本公佈日期，本集團船隊之總載重量約為1.7百萬公噸，其中包括十三艘自置船舶及十二艘租賃船舶，而本集團在二零零五年之收租日數中，約98%已簽有合約。

繼尤為不景氣之第三季度後，美國海灣之穀物大豐收，及中國恢復進口鐵礦石，令第四季度至今之航運業務及運費，均有不俗之增長。董事會預期，隨著中國之需求日益殷切及預期港口擠塞情況將會增加，未來數月之運費將持續增長。雖然煉油能力受到較長期之中斷及油價高企，均可令業務信心大受影響，但董事會仍然抱持審慎而樂觀之態度，展望來年將為散裝乾貨市場利好之一年。」

上文所載Jinhui Shipping及其附屬公司之未經審核綜合業績，其採用之主要會計政策及計算方法，乃根據香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則而編製。

於本公佈日期，金輝集團有限公司之執行董事為吳少輝、吳錦華、吳其鴻及何淑蓮；及獨立非執行董事為崔建華、徐志賢及邱威廉。

承董事會命  
金輝集團有限公司  
主席  
吳少輝

香港，二零零五年十一月二十八日

請同時參閱本公佈於香港經濟日報刊登的內容。